

Solvent distillation as a contribution to active environmental protection

La distillazione del solvente offre un contributo alla tutela attiva dell'ambiente

The ROTOmAx-W distillation unit vaporizes soiled aqueous/alkaline washing and rinsing agents. The condensed clean distillate is admitted back into the rinsing water / washing agent circuit of the cleaning process. There is no waste water. The residue – greatly reduced and concentrated compared to the used quantity of rinsing water / washing agent – is disposed of as hazardous waste

L'unità di distillazione ROTOmAx-W nebulizza i residui di lavaggio/risciacquo acquosi/alcalini contaminati. Il distillato pulito e condensato viene reintrodotta nel circuito dell'acqua di risciacquo/lavaggio per il processo di pulizia.

Non vi è acqua di scarto.

Il residuo, molto ridotto e concentrato rispetto alla quantità in uso di acqua di risciacquo/agente di lavaggio viene smaltito come scarto pericoloso



D.W. Renzmann core competency is the removal of stubborn residues and the handling of the flammable organic solvents or aggressive alkaline washing agents used for this purpose. Company is certified according to the European ATEX directive and has grown to become the market leader in its segment.

The market is making higher and more diverse demands than ever on the cleaning of ink-carrying components that are removed from the press after a job change. And because print runs are becoming shorter, necessitating frequent job changes, there are also more parts that need to be washed.

That is why the efficient cleaning of anilox rollers, impression cylinders and press parts is becoming an increasingly important part of the process chain in print shops. The treatment and recovery by distillation of the solvents used

La competenza chiave di D.W. Renzmann è la rimozione dei residui di difficile trattamento e la gestione dei solventi organici infiammabili o degli agenti detergenti alcalini aggressivi utilizzati per questo scopo. L'azienda è certificata in base alla Direttiva Europea ATEX e si è sviluppata fino a diventare leader in questo segmento del mercato.

Il mercato registra una crescita di vaste proporzioni della domanda di sistemi detergenti per quei componenti dell'inchiostro che vengono rimossi dalla pressa dopo un cambio di turno di lavoro. Dal momento che i cicli di stampa sono sempre più brevi e i cambi sono sempre più frequenti, sono più numerose le parti che devono essere lavate.

Ecco perché la pulizia efficace dei rulli anilox, dei cilindri di stampa e delle parti della pressa è diventata una parte sempre più importante della catena di processo delle sale stampa. Il trattamento e il recupero mediante distillazione dei solventi usati per

to clean press parts is an important contribution to a sustainable production process. Solvent consumption and emissions of volatile hydrocarbons can be significantly reduced through the use of modern distillation units.

State-of-the-art distillation units can measure the filling volume in the distillation vessel by means of load cells whose signals are processed by an intelligent control system, providing important process information and permitting a fully automatic, unsupervised distillation process.

The only waste produced is a small quantity of highly viscous residue while nearly all solvent is recovered and available for reuse. This means that distillation minimizes not just the costs of solvent purchase and disposal, but also the required transports, and thereby helps preserve natural resources.

The high solvent recovery rate and the provision of clean washing medium with minimal transport requirements and very low disposal quantities represent an important contribution to active environmental protection.

pulire le parti della presa offrono un grande contributo al processo produttivo sostenibile. I consumi di solvente e le emissioni di idrocarburi volatili possono essere ridotti in modo significativo grazie all'utilizzo dei moderni impianti di distillazione.

Le unità di distillazione allo stato dell'arte possono misurare il volume dei vasi di distillazione mediante celle di carico i cui segnali vengono trattati da un sistema di controllo intelligente che fornisce importanti informazioni di processo permettendo di attivare il processo di distillazione in una modalità completamente automatica e non controllata. L'unico prodotto di scarto che ne deriva è una quantità minima di residuo molto viscoso, mentre quasi tutto il solvente viene recuperato e reso disponibile per un nuovo utilizzo. Ciò significa che la distillazione riduce al minimo non soltanto i costi di acquisto e di smaltimento del solvente, ma anche dei trasporti richiesti, contribuendo a preservare le risorse naturali.

L'alto grado di recupero del solvente e l'approvvigionamento di un veicolo per il lavaggio con requisiti minimi di trasporto, oltre alle quantità molto ridotte di smaltimento rappresentano un importante contributo alla tutela attiva dell'ambiente.